

# Migración y Diseño

## Proyecto de Investigación

### N°13.3

Equipo de Investigación<sup>(1)</sup>

Marcia Veneziani y Ximena Gonzalez Eliçabe  
por Facultad de Diseño y Comunicación, Universidad de Palermo (ARG)  
Aotearoa Latin American Community ALACINC (NZ)  
y Museo de Arte Popular José Hernández-MAP (ARG)  
Felicitas Luna  
por Museo de Arte Popular José Hernández-MAP (ARG)

---

**Resumen:** El Proyecto de Investigación 13.3 propone visualizar la problemática del fenómeno migratorio dentro de las poblaciones de dos países del hemisferio sur (Argentina y Aotearoa Nueva Zelanda) y sus huellas en el diseño en el siglo XXI. En el actual mundo globalizado, y de manera reciente se observa un incremento de distintos flujos migratorios que se desplazan de un extremo al otro del planeta, de allí que cabe la pregunta ¿Qué papel juega y cómo puede colaborar el diseño en este proceso?

**Palabras clave:** Migración - Diseño - Argentina - Nueva Zelanda - Hemisferio sur - Latinoamérica.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 149]

---

<sup>(1)</sup>Los CVs del Equipo de Investigación pueden consultarse en el Capítulo Directores de Líneas y Coordinadores de Proyectos de esta misma Edición.

## Acerca del Proyecto 13.3

### Migración y Diseño

El Proyecto 13.3 **Migración y Diseño**, explora el textil, a partir de los proyectos textiles generados en Argentina y Nueva Zelanda, como vehículos de la historia y la cultura de la comunidad de migrantes. El propósito es reflexionar y visualizar la problemática de la nueva migración y sus huellas en el diseño del siglo XXI. En los últimos años se observa un incremento en los flujos migratorios que se desplazan de un extremo al otro del planeta, aunque en este caso se pone particular énfasis en las rutas que cruzan el Hemisferio Sur ¿Cómo puede colaborar el diseño en este proceso? Muchas veces produciendo *mixturas*

de acuerdo a cada contexto, ya que en un mundo globalizado, las migraciones aportan impresiones y vestigios en las producciones de modo heterogéneo y complejo.

Se acordó entre la Universidad de Palermo, el Museo de Arte Popular José Hernández-MAP (Argentina) y Aotearoa Latin American Community ALACINC (Nueva Zelanda), avanzar en una investigación en la que participan académicos de estas Instituciones, con la coordinación compartida de Marcia Veneziani y Ximena Gonzalez Eliçabe (UP y ALACINC Nueva Zelanda) y Felicitas Luna (MAP, Argentina), con el fin de generar un corpus sólido de conocimientos sobre el desafío pedagógico en la enseñanza de la moda y el diseño, desde un enfoque universitario multidisciplinar, donde se analiza la situación contextual contemporánea en la creación de nuevas carreras técnicas y de grado universitario, y la confección de sus diseños curriculares y los programas de las asignaturas implicadas. Las reflexiones y los resultados obtenidos en el Proyecto 13.3 Migración y Diseño, son continuación de los Proyectos 13.2 Tiempos inestables. Un mundo en transición y 13.1 Contextos económicos, sociales y culturales en la enseñanza del Diseño, en el marco de la misma Línea de Investigación y bajo la misma Directora Marcia Veneziani. Asimismo guarda relación directa con los antecedentes: Cuadernos N°53 (2015) y N°48 (2014) coordinados por Marcia Veneziani (UP) y Steven Faerm (Parsons, The New School for Design, NY, EEUU) y el proyecto El Diseño Textil y el Mercado de la Moda finalizado en 2014, dirigido por Marcia Veneziani.

Sus principales objetivos son:

- Analizar las respuestas del diseño en relación a los diversos contextos políticos, sociales, económicos y/o ambientales cambiantes que se han suscitado a partir del comienzo del siglo XXI.
- Indagar las formas en que los cambios sociales impactan, se reflejan y modifican las manifestaciones del arte y el diseño.
- Abordar la cuestión del desafío pedagógico en la enseñanza de la moda y el diseño, desde un enfoque universitario multicultural.
- Distinguir los cambios comerciales de cada rubro en particular, a partir de los cambios suscitados.
- Indagar los cambios curriculares producidos en las diversas escuelas de diseño como reacción a estas temáticas.

## Acerca de la Línea 13

Nuevos paradigmas en la enseñanza de la moda y el diseño dirigida por Marcia Veneziani se desarrolla de manera ininterrumpida desde 2015 en la Facultad de Diseño y Comunicación (UP, Argentina), e incluye hasta el momento tres proyectos finalizados el 13.1 Contextos económicos, sociales y culturales en la enseñanza del Diseño, y el 13.2 Tiempos inestables. Un mundo en transición, ambos coordinados por Marcia Veneziani (UP, Argentina) y Steven Faerm (Parsons, The New School for Design, NY, EEUU), y el 13.3 Migración y Diseño, coordinado por Marcia Veneziani y Ximena González Eliçabe (UP

Argentina, Museo de Arte Popular José Hernández-MAP Argentina, Aotearoa Latin American Community ALACINC Nueva Zelanda,) y Felicitas Luna (Museo de Arte Popular José Hernández-MAP, Argentina).

## Mapa de Áreas y Proyectos

El Proyecto 13.3 se vincula con todas las carreras de grado y posgrado correspondientes a la Facultad de Diseño y Comunicación. Específicamente con las carreras del ámbito de la indumentaria: Comunicación de Moda, Diseño de Moda, Fotografía de Moda, Marketing de la Moda, Moldería & Confección y Producción de Moda. Guarda relación con la serie de proyectos de la Línea de Investigación N°5 Cuerpo y Vestuario, la Línea de Investigación N°17 Imagen, Moda y Tendencias y la Línea de Investigación N°9 Enseñar Disciplinas Projectuales.

## Productos y Resultados

### a)- Publicaciones

**Cuaderno del Centro de Estudios de Diseño y Comunicación N°111** (2020/ 2021) Migración y Diseño. Coordinación Marcia Veneziani y Ximena Gonzalez Eliçabe. Año XXIV, Buenos Aires, Argentina. ISSN: 1668-0227. *Esta publicación documenta y comunica los resultados alcanzados en el proyecto de investigación 13.3 Migración y Diseño, y a continuación se detallan los autores y artículos contenidos en ella:*

**Veneziani, Marcia** (2020/ 2021) Prólogo Migración y Diseño (Pp. 11-15)

**Veneziani, Marcia** (2020/ 2021) Entre el viaje y la identidad. Pertenencias. Narraciones textiles de mujeres migrantes en el Hemisferio Sur (Pp. 17-26)

**Martínez Azaro, Victoria** (2020/ 2021) Identidades que florecen a través de procesos sustentables (Pp. 27-35)

**Forero, Felipe** (2020/ 2021) ALACINC y la construcción de la identidad latinoamericana en Nueva Zelanda: Un ejercicio de descolonización (Pp. 37-49)

**Tolosa, Constanza** (2020/ 2021) Construyendo pertenencia puntada a puntada: Migrantes latinoamericanas en Nueva Zelanda (Pp. 51-67)

**Albarrán González, Diana** (2020/ 2021) Tejiendo el Buen Vivir para la (re)conexión con la herencia cultural a través de la práctica textil (Pp. 69-81)

**Lázaro, Andrea** (2020/ 2021) Una mirada desde la moda (Pp. 83-93)

**Buey Fernández, Mercedes** (2020/ 2021) Mathienzo. El punto justo entre la novedad y la tradición (Pp. 95-105)

**Girod Gastón, García de la Cárcova Alejo, Petrocchi Inés** (2020/ 2021) Migraciones en el diseño de mobiliario con perspectiva histórica. Antigüedad hasta el siglo dieciocho (Pp. 107-122)

**Benítez, Matías** (2020/ 2021) Miradas locales y globales en la construcción de los barrios migrantes coreanos en Latinoamérica. Los casos de Baek-ku en Buenos Aires y Korea Town (Pp. 123-134)

**Luna, Felicitas** (2020/ 2021) Prólogo. La experiencia “Pertenencias” (Pp. 135-139)

**Barretto Margarita, Bialogorski Mirta** (2020/ 2021) Artesanas migrantes, saberes ancestrales y una experiencia en el Museo de Arte Popular José Hernández (MAP) (Pp.155-167)

**Eliçabe, Ximena** (2020/ 2021) Discursos de la resistencia. La enunciación a través de la producción textil artesanal de mujeres migrantes (Pp. 155-167)

**Amarilla, Roxana** (2020/ 2021) Prácticas del Trabajo Colaborativo con artesanos y artesanas migrantes (Pp. 169-182)

**Contreras, Marisa** (2020/ 2021) Nous sommes... (Somos). Proyecto de Mediación Cultural, 2016-2017 (Pp. 183-194)

**Contreras, Marisa** (2020/ 2021) Nous sommes... (Somos) Proyecto de Mediación Cultural, 2016-2017 (195 a 206)

### ***b)- Congresos / Coloquios / Plenarios***

**V Coloquio de Investigación y Desarrollo en Diseño Latino. Universidad de Palermo, 27 de julio de 2020. XI Congreso Latinoamericano de Enseñanza del Diseño. Semana Internacional del Diseño en Palermo.**

En la comisión Migración y Diseño, se presentaron las reflexiones y conclusiones del proyecto 13.3 Migración y Diseño (Finalizado) expusieron: Marcia Veneziani, Felipe Forero, Victoria Martínez Azaro, Diana Albarrán González, Constanza Tolosa, Andrea Lázaro, Mercedes Buey Fernández, Gastón Girod, Alejo García de la Cárcova, Inés Petrocchi, Matías Benítez, Felicitas Luna, Ximena González Eliçabe, Margarita Barretto, Mirta Bialogorski, Adriana Marina, María Cecilia Guarás, Paulo Sartor, Marisa Contreras y Roxana Amarilla.

*A continuación se detallan las ponencias presentadas en esta Comisión coordinada por la Directoras del proyecto Marcia Veneziani y Ximena González Eliçabe:*

**Marcia Veneziani** (Argentina)

*Entre el viaje y la identidad. Pertenencias. Narraciones textiles de mujeres migrantes en el Hemisferio Sur*

**Felipe Forero** (Nueva Zelanda)

*ALACINC y la construcción de la identidad latinoamericana en Nueva Zelanda: Un ejercicio de descolonización*

**Victoria Martínez Azaro** (Nueva Zelanda)

*Identidades que florecen a través de procesos sustentables*

**Diana Albarrán González** (Nueva Zelanda)

*Tejiendo el Buen Vivir para la (re)conexión con la herencia cultural a través de la práctica textil*

**Constanza Tolosa** (Nueva Zelanda)

*Construyendo pertenencia puntada a puntada: Migrantes latinoamericanas en Nueva Zelanda*

**Andrea Lázaro** (Argentina)

*Una mirada desde la moda*

**Mercedes Buey Fernández** (Argentina)

*Mathienzo: El punto justo entre la novedad y la tradición*

**Gastón Girod, Alejo García de la Cárcova e Inés Petrocchi** (Argentina)

*Migraciones en el diseño de mobiliario con perspectiva histórica. Antigüedad hasta el siglo dieciocho*

**Matías Benítez** (Argentina)

*Miradas locales y globales en la construcción de los barrios migrantes coreanos en Latinoamérica. Los casos de Baek-ku en Buenos Aires y Korea Town en Guatemala*

**Felicitas Luna** (Argentina)

*La experiencia Pertenencias*

**Ximena González Eliçabe** (Argentina)

*Discursos de la resistencia. La enunciación a través de la producción textil artesanal de mujeres migrantes*

**Margarita Barretto** (Brasil) y **Mirta Bialogorski** (Argentina)

*Artesanas migrantes, saberes ancestrales y una experiencia en el Museo de Arte Popular José Hernández (MAP)*

**Adriana Marina, María Cecilia Guarás y Paulo Sartor** (Argentina)

*Habitus y apertura tecnológica mediante la inclusión de blockchain en las comunidades originarias de artesanos de los Andes*

**Marisa Contreras** (Argentina)

*Nous sommes... (Somos) Proyecto de Mediación Cultural, 2016-2017*

**Roxana Amarilla** (Argentina)

*Prácticas del Trabajo Colaborativo con artesanos y artesanas migrantes*

### **c)- Formación de Posgrado e Impacto curricular**

La Directora **Marcia Veneziani** es Docente de Posgrado en Diseño de la Facultad de Diseño y Comunicación en Maestría en Gestión del Diseño y Doctorado en Diseño y al igual que **Ximena González Eliçabe** (UP), incorporan los contenidos de su investigación a sus asignaturas.

---

**Abstract:** Research Project 13.3 proposes to visualize the problem of the migratory phenomenon within the populations of two countries of the southern hemisphere (Argentina and Aotearoa New Zealand) and its traces in the design in the XXI century. In the current globalized world, and recently there is an increase in different migratory flows that move from one end of the planet to the other, hence the question, what role does design play and how can design collaborate in this process?

**Keywords:** Migration - Design - Argentina - New Zealand - Southern Hemisphere - Latin America.

**Resumo:** O Projeto de Pesquisa 13.3 se propõe a visualizar o problema do fenômeno migratório nas populações de dois países do hemisfério sul (Argentina e Aotearoa Nova Zelândia) e seus traços no desenho no século XXI. No atual mundo globalizado, e recentemente há um aumento de diferentes fluxos migratórios que se movem de uma extremidade do planeta a outra, daí a questão: qual o papel do design e como o design pode colaborar nesse processo?

**Palavras chave:** Migração - Desenho - Argentina - Nova Zelândia - Hemisfério Sul - América Latina.

[Las traducciones de los resúmenes fueron realizadas a través de traductor automático]

---